

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 78 (1960)  
**Heft:** 198

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 198

Bern, Donnerstag 25. August 1960

78. Jahrgang — 78<sup>e</sup> année

Berne, jeudi 25 août 1960

N° 198

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 21660  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
 Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marque de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 181797-181819.  
 Ausfuhr elektrischer Energie. — Exportation d'énergie électrique. — Esportazione di energia elettrica.  
 Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ceylon: Zollvorschriften. — Ceylan: Prescriptions douanières.  
 Prorogation de l'accord commercial conclu entre la Suisse et la Royaume du Maroc.  
 Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Das durch Verlust abhanden gekommene Sparheft Nr. 2363 des Hans Gsell, in Balgen-Winden, bei der Darlehenskasse Neukirch-Egnach, mit einem Betrag von Fr. 4546.90, wird kraftlos erklärt, sofern es nicht binnen Jahresfrist dem Gerichtspräsidium Arbon vorgelegt wird. (490<sup>3</sup>)

Arbon, 23. August 1960.

Gerichtspräsidium Arbon.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 12. Februar 1951, von Fr. 25 000.—, Biel-Grundbuchbelege Serie II, Nr. 7677, zu Gunsten des Herrn Max Neuhaus sel., gew. Oberrichter, vertreten durch die Erbgemeinschaft Sophie und Margrit Neuhaus, Schüsspromenade 14, in Biel, lastend auf: Biel-Grundbuch Nr. 5955, Besitzung des Herrn Marino Estelli, Velohändler, enthaltend Wohnhaus Nr. 20 «Schilfweg» nebst 6,51 Aren Sitz und Umschwung, mit einem amtlichen Wert von Fr. 62 700.—.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde. (491<sup>3</sup>)

Biel, den 23. August 1960.

Der Gerichtspräsident I i. V.: Jordan.

Es wird folgende Obligation der Graubündner Kantonalbank, lautend auf Herrn Conrad Hunger, 1879, Muten, vermisst: Fr. 1000.—, 3%, Serie 61, Nr. 3106, mit Coupons per 31. Januar 1940 und ff.

Der unbekannte Inhaber der vorstehend aufgeführten Obligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (481<sup>1</sup>)

Chur, 19. August 1960.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:

Dr. J. Sprecher.

Die Erbgemeinschaft des Christian Knecht-Balmer, gew. Zimmermann, von und in Gsteigwiler, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Inhaberschuldbrief vom 27. Januar 1921, Belege G.Pf. Serie I Nr. 5495 von Fr. 3000, lastend im I. Rang auf Gsteigwiler Grundbuchblätter Nrn. 344 und 370 B, den Gesuchstellern gehörend, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist von 6 Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (478<sup>3</sup>)

Interlaken, 18. August 1960.

Der Gerichtspräsident I: Zollinger.

Es wird vermisst: der Namensschuldbrief per Fr. 2000 zu Gunsten des Rudolf Leder-Gruener, in Schafisheim, haftend im 2. Rang auf IR Schafisheim Nrn. 123, 137, 200, 201, 227, 230, 377, 695, 1002, 1189, 1190 und 1191 des Walter Leder, Landwirt in Schafisheim.

Dieser Schuldbrief wird kraftlos erklärt, wenn er nicht bis 30. August 1961 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt wird. (486<sup>2</sup>)

Lenzburg, den 18. August 1960.

Das Bezirksgericht.

Es wird vermisst: der Namensschuldbrief vom 9. Juni 1927 zu Gunsten der Hypothekbank Lenzburg per Fr. 1400, haftend im II. Rang auf GB Seon Nr. 1958 von Frieda und Mina Fehlmann, in Seon.

Dieser Schuldbrief wird kraftlos erklärt, wenn er nicht bis 30. August 1961 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt wird. (487<sup>2</sup>)

Lenzburg, den 18. August 1960.

Das Bezirksgericht.

Le détenteur des 4 obligations au porteur du Crédit foncier vaudois, Lausanne, 1952, N<sup>os</sup> 23912, 23913, 23914 et 23915, au nominal de 1000 fr. chacune, est sommé de me les produire jusqu'au 15 mars 1961. (492<sup>2</sup>)

Le président du Tribunal  
 civil du district de Lausanne:

J. G. Favey.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Es werden vermisst und daher als nichtig und kraftlos erklärt: 2 Aktien zu Fr. 500.— der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Badcn, Serie A, Nrn. 38629/30, mit Coupon Nr. 21. (494)

Baden, den 18. August 1960.

Gerichtskanzlei Baden: K. Riner.

Der Gerichtspräsident von Saanen hat nach Ablauf der Auskündigungsfrist heute als kraftlos erklärt: Eigentümerschuldbrief vom 11. Juni 1919, Belege Serie I, Nr. 1049, von Fr. 20 000.—, haftend im II. Rang auf Saanen Grundbuchblatt Nr. 1112 der Erbgemeinschaft des Herrn Dr. Fritz Kaufmann, gew. Arzt, Gstaad. (489)

Saanen, den 22. August 1960.

Der Gerichtspräsident von Saanen: —  
 W. Moor.

La pretura di Blenio rende noto che, con decreto 21 agosto 1960, ha annullato le due seguenti obbligazioni al portatore, di nominali 1000 fr. ciascuna, emesse dalle Officine idroelettriche di Blenio S.A. (Blenio Kraftwerke A.G.) (Forces motrices de Blenio S.A.), in Olivone:

N<sup>o</sup> 14213, con cedole al 15 marzo 1960 e successive, del prestito 1957 al 3,75%;

N<sup>o</sup> 08847, con cedole al 31 marzo 1960 e successive, del prestito 1958 al 4,50%

titoli smarriti.

(493)

Acquarossa, 21 agosto 1960.

Il pretore: Avv. P. Fumasoli.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Luzern, Glarus, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

### Zürich - Zurich - Zurigo

15. August 1960. Elektroapparate.

Grossniklaus & Co., in Zürich I. Unter dieser Firma sind Marion Grossniklaus, von Beatenberg, in Zürich I, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Hans Schärner, von Marbach (Luzern), in Neuhausen am Rheinfluss, als Kommanditär mit einer Summe von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1960 ihren Anfang genommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Hans Schärner. Handel mit Elektro-Apparaten. Niederdorfstrasse 10.

19. August 1960.

Unispel AG. Internationale Trausporte, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 62 vom 17. März 1959, Seite 785). Ernst Frei, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Walter Klaus, von Kirchberg (St. Gallen), in Zürich.

19. August 1960. Bébéausstattungen, Spielwaren.

Zum Kinderparadies A.G. (Au paradis des enfants S.A.) (Al paradiso dei bambini S.A.), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1957, Seite 1665), Bébéausstattungen und Spielwaren usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 4. Juli 1960 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «T. Rüetschi, zum Kinderparadies», in Zürich, übernommen worden.

19. August 1960. Spielwaren, Bettwaren, Kleinmöbel usw.

T. Rüetschi, zum Kinderparadies, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Traugott Rüetschi, von Suhr, in Zürich 4. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Aktiengesellschaft «Zum Kinderparadies A.G.», in Zürich 4, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Martha Rüetschi geb. Plüss, von Suhr, in Zürich. Handel mit Spielwaren, Kinderbetten und Kinderwagen, Fabrikation von und Handel mit Bettwaren und Kleinmöbeln; Puppenklinik. Badenerstrasse 278.

19. August 1960. Textilien usw.

Genossenschaft Quelle Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1950, Seite 1218), Textilartikel usw. Diese Genossenschaft hat sich aufgelöst (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 4. Juli 1960). Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

19. August 1960. Gewebe.  
**Iwotex A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1954, Seite 3195). Import von und Grosshandel mit Geweben aller Art. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. Mai 1960 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

19. August 1960. Briefmarken usw.  
**Mosdenwald A.-G. in Liq.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 59 vom 13. März 1959, Seite 753). Import und Export von sowie Handel mit Briefmarken usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

19. August 1960. Getränke.  
**Freie Bier A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1957, Seite 1881). Herstellung von Getränken, insbesondere Bier usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 10. Juni 1960 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

19. August 1960.  
**Ring-Wohnungen A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. August 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung und Verwaltung eines Wohnhauses in Davos und allenfalls weiterer Wohnhäuser in Davos oder an anderen Orten, wobei die Gesellschaft ihren Mitgliedern nach Massgabe näherer Bestimmungen in den Statuten das Recht einräumt, von ihr eine Wohnung zu mieten und nach allfälliger Einführung des Stockwerkeigentums das Wohnungseigentum zu erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 150 000 und zerfällt in 130 Namenaktien zu Fr. 1000 und in 80 Namenaktien zu Fr. 250. Die Gesellschaft beabsichtigt, das Grundstück Kat. Nr. 684, in Davos, zum Preise von Fr. 150 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Siegmund, von Bettwies (Thurgau) und Zürich, in Kloten, als Präsident, mit Einzelunterschrift, und Robert Weber, von Wetzikon (Zürich), in Winterthur, als weiteres Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Schweizer, von Zürich, in Rüschlikon. Geschäftsdomizil: Bœthovenstrasse 24, in Zürich 2 (bei der «Uto Treuhand- und Verwaltungen A.-G.»).

19. August 1960. Beteiligungen usw.  
**Backag AG**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1959, Seite 742). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Julius Hauser, von Näfels, in Kreuzlingen, und an Christa Arbeiter, deutsche Staatsangehörige, in Küsnacht (Zürich).

19. August 1960. Metalle.  
**Renfer & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1957, Seite 1813). Metallimport usw. Neues Geschäftsdomizil: Werdstrasse 2, in Zürich 4.

19. August 1960.  
**Atilio Bonomo, Autofransporte**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Atilio Bonomo, von Dübendorf, in Zürich 11. Autofransporte. Ueberlandstrasse 347.

19. August 1960. Eisen- und Metallwaren usw.  
**Interlia A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1960, Seite 1722). internationaler Handel mit Eisen- und Metallwaren usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Otto Weimann, von Zürich, in Rüschlikon.

19. August 1960. Finanzberatungen usw.  
**Rees & Co.**, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 226 vom 29. September 1959, Seite 2677). Finanzberatungen usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

19. August 1960.  
**Transit-Bank**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Juli 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Bankgeschäften, speziell Transit-Bankgeschäften, im In- und Ausland, ferner insbesondere Entgegennahme von Kontokorrent- und Depositengeldern, Gewährung von Vorschussdarlehen, Eröffnung von Kontokorrent-Krediten, Diskontierung und Inkasso von Wechseln, Forderungen und Coupons, An- und Verkauf, Aufbewahrung und Verwaltung von Wertpapieren, An- und Verkauf von fremden Geldsorten, Uebernahme von Vermögensverwaltungen, Willensvollstreckungen und Erbschaftsliquidationen sowie Besorgung sonstiger in das Bankfach einschlagender Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus mindestens drei Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Albert Rees, von und in Zürich, als Präsident, und Bruno Guldimann, von Zürich und Lostorf (Sollthurn), in Zürich, als Delegierter, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Dr. Otto Burki, von Biberist, in Luzern; Robert Stahel, von und in Zell (Zürich); Dr. Walther Huber, von und in Zürich; Dr. Richard Liebermann, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), und Hans Georg Matter, von und in Källiken. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Hartmann, von Steckborn, in Zürich. Geschäftsdomizil: Schweizer-gasse 21, in Zürich 1.

22. August 1960.  
**Dreschgenossenschaft Grüningen**, in Grüningen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Juni 1960 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erleichterung und Verbilligung der bäuerlichen Arbeit durch gemeinsame Anschaffung, Betrieb und Unterhalt einer Dreschmaschine mit Binder- und Reinigungsanlage sowie eines Strohäckers. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus sieben Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Es sind dies: Hermann Baumann, von und in Grüningen, Präsident; Ernst Knecht, von Hinwil (Zürich), in Grüningen, Vizepräsident, und Fritz von Gunten, von Sigriswil, in Grüningen, Aktuar. Domizil: in Binzikon (bei Hermann Baumann).

22. August 1960.  
**Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich (Société Anonyme Fiduciaire et de Vérifications Zurich) (Società Anonima Fiduciaria e di Verificazione Zurigo)**,

in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1960, Seite 775). Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 71, in Zürich 1.

22. August 1960. Spenglerei usw.  
**W. Kammer**, bisher in Herrliberg (SHAB. Nr. 133 vom 10. August 1960, Seite 1722), Spenglerei und Ausführung von sanitären Anlagen. Diese Firma hat ihren Sitz nach Uster verlegt. Der Inhaber Willy Kammer wohnt nun ebenfalls in Uster. Florastrasse 34.

22. August 1960. Gasapparate usw.  
**Christian Kühne**, in Zürich (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1960, Seite 1879), Brenner und Apparate für Flüssiggas usw. Neues Geschäftsdomizil: Militärstrasse 24.

22. August 1960. Innenarchitektur usw.  
**Intra Arte Max A. Steru-Cumbo**, in Zürich (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1952, Seite 942), Betrieb eines Innenarchitekturbüros, Handel mit Möbeln usw. Die Unterschrift von Margaret Cumbo ist erloschen.

22. August 1960. Ziegelerei.  
**Robert Meier**, in Uster (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1931, Seite 2389), Ziegelerei. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. August 1960. Garne, Gewebe usw.  
**Abegg & Co. AG, Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1955, Seite 3333). Die Generalversammlung vom 16. August 1960 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Garnen und Geweben, sowie Betrieb von Textilfabriken im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen des Handels und der Industrie beteiligen und Liegenschaften erwerben und verwalten.

22. August 1960.  
**Sanacom Société Anonyme pour la Navigation et le Commerce de Produits Pétroliers et Chimiques**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1959, Seite 1114), Durchführung von Transporten, insbesondere solcher zur See usw. Julius S. Gissel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Erieh Jueker, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident; er führt weiter Einzelunterschrift.

22. August 1960.  
**Foreign Commerce Bank, Inc. (Banco de Comercio Extranjero S.A.) (Banea di Comercio Estero S.A.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1960, Seite 1187). Dr. Hanspeter Hüni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt worden Otto E. Rothenmund; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1960.  
**Privat-Kommerzbank A.G. (Banque Privée et Commerciale S.A.) (Banea Privata e Commerciale S.A.) (Commercial Private Bank, Limited)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1960, Seite 1359). Die Unterschrift von Egon Meyer sowie die Prokuren von Heinrich A. Leemann, Josef Müller und Rico Vital sind erloschen.

22. August 1960.  
**Otto Seherer Werkzeugmaschinen A.G.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1960, Seite 2078). Einzelprokura ist erteilt an Alfred Rüegg, von St. Gallenkappel, in Dietikon.

22. August 1960. Buchbinderei.  
**Anton Hermanutz Erhen**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1947, Seite 3186), Buchbinderei. Wwe. Pauline Hermanutz geb. Bodenmiller ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Der Gesellschafter Hans Hermanutz führt nun ebenfalls Einzelunterschrift.

22. August 1960. Lüftungstechnische Anlagen.  
**H. Geissberger & Co.**, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1959, Seite 1746), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Basel, Erstellung von Lüftungstechnischen Anlagen. Einzelprokura ist erteilt an Hans Gut, von Bern und Riehen, in Binningen.

22. August 1960.  
**International Minerals & Chemical S.A., Panama, Zurich Branch**, in Zürich. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «International Minerals & Chemical S.A.», mit Sitz in Panama, eingetragen im Registro Publico in Panama, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Der Pacto Social (Statuten) datiert vom 11. November 1959. Die Gesellschaft bezweckt: Handelstätigkeit in allen Formen, einschliesslich Fabrikation, Finanzierung, Kauf, Verkauf, Import und Export, Bergbau samt Ausbeutung, Veredlung und Verhüttung, Verkauf von und Handel mit Metallen, Mineralien und Mineralsubstanzen sowie Chemikalien; Handel mit Mobilien und Immobilien; Abschluss von Verträgen aller Art; Leistung von technischen Diensten sowie Gewährung und Aufnahme von Darlehen. Das Aktienkapital beträgt \$ 10 000, zerfällt in 100 Namenaktien zu \$ 100 und ist mit \$ 2000 einbezahlt. Die Verwaltung besteht aus drei bis sieben Mitgliedern. Ihr gehören an: Charles S. Dennison, Bürger der USA, in Skokie (Illinois, USA); Edward F. Perkins, Bürger der USA, in Küsnacht (Zürich), und William T. Bradley, Bürger der USA, in Molesey (Surrey, England). Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Charles S. Dennison mit Einzelunterschrift und durch Edward F. Perkins mit auf die Zweigniederlassung beschränkter Einzelprokura. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 29, in Zürich 4.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

16. August 1960. Schirme, Handschuhe usw.  
**Mathilde Kneubühler**, in Luzern, Spezialgeschäft für Schirme, Spazierstöcke, Handschuhe und Strümpfe (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1952, Seite 2955). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Mathilde Kneubühler, Nachf. Hanny Camenzind», in Luzern.

16. August 1960. Schirme, Handschuhe usw.  
**Mathilde Kneubühler, Nachf. Hanny Camenzind**, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Hanny Camenzind geb. Meier, von und in Luzern. Sie hat auf den 1. September 1960 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Mathilde Kneubühler», in Luzern, übernommen. Fachgeschäft (Verkauf) für Schirme, Handschuhe und Strümpfe. Kornmarkt-gasse 2.

16. August 1960.  
**LEAG Aktiengesellschaft für luzernisches Erdöl**, in Luzern (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1960, Seite 2101). Die Unterschrift des weiterhin im Verwaltungsrat verbleibenden Adolf Käch ist erloschen. Dr. Walter Dubach ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates und Dr. Kaspar Meier, von Rothenburg, in Luzern, Geschäftsführer. Präsident, Vizepräsident, Geschäftsführer sowie die Mitglieder des Verwaltungsrates Anton Hans Meyer und Prof. Dr. Werner Niederer zeichnen zu zweien.

## Glarus - Glaris - Glarona

11. August 1960. Buchdruckerei, Papeterie.  
**E. Thoma**, in Niederurnen, Buchdruckerei, Papeterie en gros, Papierwarenhandel (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1949, Seite 1846). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die nachstehend eingetragene Kommanditgesellschaft «Thoma & Co.», in Niederurnen.  
 11. August 1960. Buchdruckerei, Papeterie.  
**Thoma & Co.**, in Niederurnen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 3. Oktober 1959 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Maria Thoma-Stucki und Erwin genannt Erich Thoma, beide von Schänis (St. Gallen), in Niederurnen. Kommanditäre sind: Marlies Thoma, geb. 1940, von Schänis (St. Gallen), in Edgware (Grossbritannien); Cécile Thoma, geb. 1945, von Schänis (St. Gallen), in Niederurnen, und Peter Thoma, geb. 1948, von Schänis (St. Gallen), in Niederurnen; alle je mit einer Kommandite von Fr. 12 500, und vertreten durch deren Beistand Fritz Honegger, von Wald (Zürich), in Niederurnen. Das Waisenamt Niederurnen hat am 5. Juli 1960 die Zustimmung erteilt. Buchdruckerei und Papeterie. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «E. Thoma», in Niederurnen.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

19. August 1960.  
**AG für Flugzeugunternehmungen**, in Altenrhein, Gemeinde Thal, Fabrikation von, Handel mit und Entwicklung, Erprobung, Reparaturen, Revisionen und Unterhalt von Flugzeugen oder Teilen davon usw. (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1959, Seite 1797). Die Unterschrift von Dr. Hans Luzius Studer, technischer Leiter, ist erloschen. Kollektivunterschrift mit dem einzigen Verwaltungsrat wurde erteilt an Paul Spalinger, von Marthalen, in Heiden, technischer Leiter.  
 19. August 1960. Tabakwaren.  
**A. Giger-Halter**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Witwe Anny Giger-Halter, von Stein (Toggenburg) und Degersheim, in St. Gallen. Handel mit Tabakwaren und Raucherartikeln. Poststrasse 12.  
 19. August 1960. Brennmaterialien, Baumaterialien usw.  
**Mumenthaler & Co.**, in Wattwil, Handel mit Brennmaterialien, Eisen, Baumaterialien und Bauwerkzeug, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 104 vom 4. Mai 1956, Seite 1166). Neu ist der Gesellschaft als Kommanditär beigetreten Theo Mumenthaler, von Langenthal, in Wattwil, mit einer Kommandite von Fr. 4000.  
 19. August 1960. Autotransporte usw.  
**Franz Linder**, in Walenstadt. Inhaber der Firma ist Franz Linder, von und in Walenstadt. Autotransporte, Handel mit Kies, Sand und Holz. Seestrasse.  
 19. August 1960. Restaurant.  
**Frau Siegl-Straub**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Rosa Siegl-Straub, von Schönenbaumgarten (Thurgau), in St. Gallen. Zwischen der Firmainhaberin und deren Ehemann besteht vertragliche Gütertrennung. Restaurationsbetrieb «Zum Bierhof», Rorschacherstrasse 34.  
 20. August 1960. Stickereien usw.  
**E. Wildhaber A.G.**, bisher in Montlingen, Gemeinde Oberriet, Fabrikation von und Handel mit Textilien, insbesondere Stickereien und Gewebe usw. (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1958, Seite 3224). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Mai 1960 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Berneck verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Hans Tobler, Präsident, und A. Hortensia Haltiner-Nüesch, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Hans Köstli, von Hörhausen, in Balgach, Präsident; Fritz Birnstiel, von Lichtensteig, in Berneck, Delegierter, und Marianne Parisi-Birnstiel, von Lichtensteig, in Berneck. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Hans Tobler (bisher Präsident), von Zollikon, in Altstätten, Geschäftsleiter, und Jakob Sonderegger, von Rehetobel, in Walzenhausen. Geschäftsdomizil: Neugasse.  
 20. August 1960. Stickereiartikel usw.  
**Max Sandherr Aktiengesellschaft**, in Berneck, Fabrikation und Export von Kettenstickerei-Artikeln, von Artikeln der mechanischen Stickerei usw. (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1959, Seite 3107). Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz wurde erteilt an Josef Untersander, von Alt Sankt Johann, in Widnau.  
 20. August 1960. Nahrungsmittel.  
**E. Weitemann's Erben**, in Flauiwil, Nahrungsmittelfabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1953, Seite 2082). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Winterthur (SHAB. Nr. 151 vom 5. Juli 1960, Seite 1989) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.  
 20. August 1960. Gasthaus.  
**Robert Schwarz-Müller**, in Staad, Gemeinde Thal. Inhaber der Firma ist Robert Schwarz-Müller, von Basel, in Staad, Gemeinde Thal. Gast- und Wirtschaftsbetrieb. Gasthaus «Zum Löwen».  
 20. August 1960. Lederwaren, chemisch-technische Produkte.  
**Leha-Vertrieb Margrith Schwitler**, in Schmerikon. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Margrith Schwitler-Pini, von Näfels, in Schmerikon. Vertrieb von Kleinlederwaren und chemisch-technischen Produkten. Oberseestrasse.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

20. August 1960.  
**Graubündner Kantonalbank (Banque Cantonale des Grisons) (Banca Cantonale Grigione) (Banca Cantonale Griseluna)**, Staatsanstalt mit Hauptsitz in Chur und Zweigniederlassung in Davos, St. Moritz und Arosa (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1960, Seite 629). Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz und für die Zweigniederlassungen wurde erteilt an Simon Singer, von Davos, in Chur. Die Kollektivunterschrift von Jakob Felix und die Kollektivprokura von Matteo Spadin sind erloschen.  
 20. August 1960. Bienezucht.  
**Trangott Forster**, in Schmitzen (Albula), Bienezuchterei (SHAB. Nr. 29 vom 6. Februar 1959, Seite 427). Die Firma hat ihren Sitz nach Davos-Platz verlegt. Der Inhaber wohnt jetzt in Davos-Platz.  
 20. August 1960.  
**F. Kryenbühl, Tardis-Apotheke & Drogerie, Landquart**, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1951, Seite 2760), Apotheke und Drogerie, Fabrikation und Vertrieb der Tardisprodukte. Diese Firma ist infolge

Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die «Tardis Apotheke & Drogerie AG.», in Landquart, Gemeinde Igis.

20. August 1960.  
**Tardis Apotheke & Drogerie AG.**, in Landquart, Gemeinde Igis. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der öffentlichen Urkunde vom 2. August 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung der bisher unter der Firma «F. Kryenbühl, Tardis-Apotheke & Drogerie, Landquart», in Landquart, Gemeinde Igis, betriebenen Apotheke und Drogerie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen derselben Branche beteiligen. Die Uebernahme erfolgt gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Juni 1960 auf Grund der Bilanz vom 30. April 1960, wonach die Aktiven Fr. 120 290.12 und die Passiven Fr. 78 003.40 betragen. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 42 286.72 erhält der Sacheinleger Franz Kryenbühl 34 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift für den Restbetrag von Franken 8286.72. Die Gesellschaft übernimmt ferner gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Juni 1960 von Odette Kryenbühl-Marchand, in Landquart, Wertschriften (Obligationen und Pfandbriefe) im Nominalwert von Fr. 15 000 zum Preise von Fr. 15 000, wofür die Sacheinlegerin 15 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 erhält. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Zinsli-Kunz, von Safien und Urmein, in Arosa, Präsident, und Odette Kryenbühl-Marchand, von Sattel (Schwyz), in Landquart, Gemeinde Igis. Der Präsident führt Einzelunterschrift.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

18. August 1960. Beteiligungen usw.  
**Rofatex AG**, in Horn. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 17. August 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an Gesellschaften, die Auswertung und Vermittlung von Erfindungen und Patenten, die Erteilung von Lizenzen sowie die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Georges Alt, von und in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Säntisstrasse 452 (bei Walter Lutz).  
 19. August 1960. Huf- und Wagenschmiede.  
**Fridolin Herrmann**, in Ettenhausen, mechanische Huf- und Wagenschmiede (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1936, Seite 3028). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.  
 19. August 1960. Schmiede, Schlosserei usw.  
**Herrmann u. Co.**, in Ettenhausen. Unter dieser Firma sind Paul Herrmann, von und in Ettenhausen, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Richard Herrmann, von und in Ettenhausen, als Kommanditär mit einer durch Verrechnung geleisteten Kommandite von Fr. 2000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1960 ihren Anfang nahm. Schmiede, Schlosserei, sanitäre Installationen.  
 19. August 1960.  
**Braunviehzuchtgenossenschaft Schweizerholz**, in Schweizerholz (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947, Seite 2027). An Stelle von Jakob Wartenweiler, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Adolf Wartenweiler, von Schweizerholz, in Löwenhaus-Schweizerholz, als Aktuar in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.  
 19. August 1960. Kosmetische und chemisch-technische Produkte.  
**Wicosa-Lahor O. Wirth**, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Otto Wirth, von Kirchberg (St. Gallen), in Kreuzlingen. Fabrikation und Vertrieb kosmetischer und chemisch-technischer Produkte. Sonnenstrasse 5.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Biasca

11 agosto 1960. Costruzioni edili, ecc.  
**Morini Angelo e Ci.**, in Biasca, impresa di costruzioni, società in nome collettivo (FUSC. del 6 settembre 1950, N° 208, pagina 2289). Il socio Orlando Crivelli si è ritirato dalla società. È entrato quale nuovo socio nella ditta Graziano Morini, di Angelo, da e in Biasca. La società è ora vincolata dalla firma collettiva a due dei soci. Genere di commercio: impresa di costruzioni edili e stradali; lavori in cemento armato, di intonaco e in gesso; lavori di scavo con mezzi meccanici; autotrasporti e vendita materiali diversi.

## Ufficio di Locarno

18 agosto 1960.  
**Agema S.A.** per la costruzione di macchine, Minusio, in Minusio (FUSC. del 20 maggio 1958, N° 115, pagina 1383). Settimio Tarchini e Paul Kautz hanno cessato, per dimissioni, di far parte del consiglio d'amministrazione. Il loro diritto di firma collettiva già quale presidente il primo e quale consigliere delegato il secondo, è estinto. In loro vece sono stati nominati: Friedrich-Emil Gottlieb Hanebeck, da Wald (Zurigo), in Gerrarda Cross (Inghilterra), presidente, ed Ernst-Friedrich Hoffmann di Giovanni, da ed in San Gallo, consigliere delegato. Vincola la società la firma collettiva del consigliere-delegato con quella del membro Max Wiedemann fu Giovanni, attualmente in Minusio (confermato).  
 18 agosto 1960.  
**Häfliger Granit S.A.** precedentemente a Faudo (FUSC. dell'8 aprile 1958, N° 80, pagina 953). Dipendentemente da atto pubblico 31 luglio 1960 e verbale assembleare di stessa data, la società ha deciso il trasferimento della sede sociale a Minusio. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. La società ha per scopo: l'estrazione, lavorazione e commercio di graniti, marmi ed affini. Lo statuto già portante la data del 15 marzo 1958 è stato modificato con data 31 luglio 1960. Il capitale, ora interamente liberato, è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni nominative da 1000 fr. ciascuna, liberato in contanti. Le convocazioni delle assemblee e le comunicazioni agli azionisti hanno luogo a mezzo lettera raccomandata. Organo per le pubblicazioni è il Foglio ufficiale cantonale con riserva per quanto la legge prescrive il Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un amministratore unico che è attualmente Romano Häfliger di Romano, da Römörswil (Lucerna), in Minusio, con firma sociale individuale. Recapito: Via Decio Baclieri.

## Ufficio di Lugano

20 agosto 1960. Materiali da costruzioni, ecc.  
**Aldo Balmelli**, a Lugano, materiali da costruzioni, ecc. (FUSC. del 12 maggio 1949, N° 110, pagina 1279). Il titolare è domiciliato a Lugano.  
 20 agosto 1960. Salumi.  
**Eredi In Giovanni Facchinetti**, a Lugano, fabbricazione e vendita salumi, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 7 febbraio 1949, N° 31, pagina 369). Nuovo recapito: Piazza Manzoni 4.  
 20 agosto 1960.  
**Consilium S.A. società commerciale**, a Lugano, gestione di un ufficio contabile, ecc. (FUSC. del 24 maggio 1946, N° 120, pagina 1583). Nuovo recapito: Corso Pestalozzi 6.  
 20 agosto 1960. Polleria, ecc.  
**Eredi Carpani suoc. a Enrico Carpani**, a Lugano, polleria, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 2 settembre 1949, N° 205, pagina 2288). Nuovo recapito: Via P. Peri 2.  
 20 agosto 1960. Olii vegetali, ecc.  
**Mapreal S.A.**, a Lugano, commercio di olii vegetali, ecc. (FUSC. del 23 gennaio 1953, N° 17, pagina 173). Nuovo recapito: Via degli Albrizzi 2.  
 20 agosto 1960. Stoffe, ecc.  
**Eredi di S. Neumann all'Ocasione**, a Lugano, commercio di stoffe, ecc. (FUSC. del 20 ottobre 1948, N° 246, pagina 2829). Raehle Neumann è ora maggiorenne. I poteri del tutore Achille Neumann sono quindi estinti. Nuovo recapito: Corso Elvezia 13.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau de Lausanne

19 août 1960. Immeubles.  
**S. I. Castel-Croisée C.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 15 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, la location, la gérance et la mise en valeur de propriétés immobilières. Elle acquerra au prix de 65 000 fr. un bien-fonds d'une surface d'environ 600 ca à détacher de la parcelle 1344 plan folio 28 de la commune de Renens. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Paul Stoudmann, de Bussy s. Morges, à Pully. Bureau: Grand Chêne 8 (Fiduciaire Paul Stoudmann).

19 août 1960. Immeubles.  
**S. I. Castel-Croisée D.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 15 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, la location, la gérance et la mise en valeur de propriétés immobilières. Elle acquerra au prix de 65 000 fr. un bien-fonds de 633 ca à détacher de la parcelle 1344 plan folio 28 de Renens. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Paul Stoudmann, de Bussy s. Morges, à Pully. Bureau: Grand Chêne 8 (Fiduciaire Paul Stoudmann).

19 août 1960. Immeubles.  
**S. I. Castel-Croisée E.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 15 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, la location, la gérance, la mise en valeur de propriétés immobilières. Elle acquerra au prix de 70 000 fr. un bien-fonds d'une surface d'environ 1133 ca à détacher de la parcelle 1344 plan folio 28 de Renens. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Paul Stoudmann, de Bussy s. Morges, à Pully. Bureau: Grand Chêne 8 (Fiduciaire Paul Stoudmann).

19 août 1960. Tapis, rideaux, literie, etc.  
**Home-Décor S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 13 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de tapis, rideaux, literie, trousseaux, ainsi que l'exécution de tous travaux se rapportant à la décoration d'intérieurs. La société acquerra au prix maximum de 190 000 fr., suivant convention du 12 août 1960 annexée aux statuts, un ensemble de biens comprenant marchandises, mobilier, matériel, agencement, crédits, goodwill. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées dont 60 000 fr. en espèces et 40 000 fr. par compensation de créance. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. En font partie: Emile Gardaz, de Villars-le-Terroir, à Lausanne, président; Armand Barman, de Yérossaz (Valais), Bernard Dürr, de Gams (St-Gall), et Louis Defferrard, de Farvagny-le-Grand; tous à Lausanne. L'administrateur Louis Defferrard est également directeur avec signature individuelle. La société est en outre engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: rue Mauborget 1 (dans ses locaux).

## Bureau de Morges

20 août 1960.  
**«Pisa» Plastic Injecté S.A.**, à Chavannes-Renens (FOSC. du 31 décembre 1954, page 3376). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 août 1960, la société a décidé d'augmenter son capital social de 150 000 fr. à 250 000 fr. par l'émission de 200 actions de 500 fr., nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 250 000 fr., divisé en 500 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré.

20 août 1960. Articles électro-techniques.  
**Etablissements Gama S.A.**, à Morges (FOSC. du 4 mai 1958, page 1269). La signature de l'administrateur Jacques Chamorel, démissionnaire, est radiée. Ernest Naegeli (déjà inscrit), reste seul administrateur avec signature individuelle.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Bureau de Sion

19 juillet 1960. Immeubles.  
**S. I. L'Escapade S.A.**, à Mollens. Suivant acte authentique et statuts du 14 juin 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et toutes transactions immobilières. Elle pourra s'intéresser à toute activité qui a un rapport avec son objet. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications sont faites par pli recommandé pour les actionnaires qui sont connus, et par insertion dans le Bulletin officiel de l'éanton du Valais. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Il est composé de: Jean Castelier, d'André, de et à Lausanne, administrateur unique, avec signature individuelle. Bureaux: chez Guy Zwissig, avocat, à Sierre. Domicile légal: chez Jean Castelier, à Mollens.

## Bureau de St-Maurice

20 août 1960. Motocyclettes, machines agricoles.  
**René Schmid**, à Martigny-Ville, motocyclettes, machines agricoles, en faillite (FOSC. du 7 août 1948, page 2213). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par décision du juge-instructeur de Martigny et St-Maurice le 15 mars 1949. Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office.  
 20 août 1960. Jeux pour cafés, etc.  
**François Perret**, à Martigny-Ville, représentation de jeux pour cafés, etc., en faillite (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1956, page 281). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 août 1960.  
**Garage Guttman S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 18 juillet 1940, N° 166). René Bovet, d'Auboranges (Fribourg), à La Chaux-de-Fonds, a été nommé fondé de pouvoir avec signature individuelle.

## Bureau de Neuchâtel

18 août 1960.  
**Sulzer Frères, Société Anonyme**, succursale de Neuchâtel, société anonyme avec siège principal à Winterthur, exploitation de fabriques de machines, fonderies, etc. (FOSC. du 17 août 1959, N° 189, page 2308). La signature de Walter Sennhauer, fondé de pouvoir est éteinte. (Publication parue pour le siège dans la FOSC. du 29 juillet 1960, page 2255).

18 août 1960.  
**Ehaches S.A.**, à Neuchâtel (FOSC. du 16 juin 1959, N° 136, page 1709). La signature de Théodore Walker, fondé de pouvoir, est radiée. A été nommé fondé de pouvoir André Juvet, de Bulles, à Neuchâtel. Il engage la société en signant collectivement à deux avec l'une ou l'autre des personnes inscrites.

19 août 1960. Boucherie, etc.  
**René Balmelli**, à Neuchâtel, boucherie-charcuterie (FOSC. du 29 juin 1959, N° 147, page 1842). Par suite de cessation d'exploitation, cette raison sociale est radiée.

19 août 1960.  
**Von Büren S.A. Fabrique d'horlogerie**, à Neuchâtel (FOSC. du 23 avril 1959, N° 92, page 1163). Les bureaux sont transférés place de la Gare 4.

## Genf - Genève - Ginevra

20 août 1960. Opérations de gestion, etc.  
**Fint S.A.**, à Genève, toutes opérations de gestion, de courtage, d'investissement, de participation, etc. (FOSC. du 4 août 1960, page 2305). Bureaux: 40, rue du Stand.

20 août 1960.  
**Société Financière et Commerciale Wasim S.A.**, à Genève (FOSC. du 18 février 1960, page 566). Henri Muller, Antoine Hafner, Hans Berger, Jean Baumberger, Gustave Girod, John-Wallace Simonsen et Wallace-Cochrane Simonsen-Netto ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Mario-Wallace Simonsen, président (inscrit); Raoul Lenz, de Genève, à Collonge-Bellerive, secrétaire; Max Reehulski (inscrit) nommé délégué; Philippe de Coulon, de Neuchâtel et Eclépens, à Genève, et Bruno-A. Hugli, de Niederbipp, à Zurich. La société est engagée par la signature individuelle de Mario-Wallace Simonsen, ou par la signature collective à deux des autres administrateurs et du fondé de pouvoir Frédéric Schreiber (inscrit). Locaux: 3, rue de la Mairie.

20 août 1960. Tabacs, souvenirs, etc.  
**Hirsed S.A.**, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 15 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, l'exploitation et la vente de commerces de tabacs, articles de fumeurs, souvenirs et bijouterie-fantaisie. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Gabrielle Graff, de et à Genève, est seule administratrice, avec signature individuelle. Domicile de la société: 12, rue Pierre-Fatio, bureaux de la «Fiduciaire Autocompte» S. Gavillet & G. Graff.

20 août 1960.  
**Intercredit S.A. (Interkredit A.G.) (Intercredit Ltd)**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 5 août 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations financières et commerciales et notamment le financement de prêts personnels et d'achats à tempérament. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, composé de: Samuel Scheps, de Bâle, à Genève, président; Henri Muller, de et à Genève, secrétaire, et Tibor Rosenbaum, de nationalité autrichienne, à Genève, qui engagent la société par leur signature collective à deux. Domicile: 5, rue de la Confédération, locaux de la Banque de Crédit International, Genève.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 181797. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1960, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nahrungsmittel. Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere; einschliesslich veterinär-medizinische Präparate.

## TETRICORT

Nr. 181798. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1960, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nahrungsmittel. Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere; einschliesslich veterinär-medizinische Präparate.

## PABEGAN

Nr. 181799. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1960, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nahrungsmittel. Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere; einschliesslich veterinär-medizinische Präparate.

## EDALCAL

Nr. 181800. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1960, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nahrungsmittel. Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere; einschliesslich veterinär-medizinische Präparate und Verbandmaterialien.

## NOBETEX

Nr. 181801. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1960, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nahrungsmittel. Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere; einschliesslich synthetische Arzneimittel für innere Krankheiten.

## NOBEDOL

Nr. 181802. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1960, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nahrungsmittel. Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere; einschliesslich synthetische Arzneimittel für innere Krankheiten.

## NOBAMIN

Nr. 181803. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1960, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nahrungsmittel. Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere; einschliesslich innerliche Arzneimittel.

## NOBACID

Nr. 181804. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1960, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nahrungsmittel.

Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere; einschliesslich veterinär-medizinische Präparate.

## PULVIPAN

Nr. 181805. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1960, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nahrungsmittel. Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere. Anästhetika.

## PREDOCAIN

Nr. 181806. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1960, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Bofors, in Bofors (Karlskoga, Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nahrungsmittel. Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere. Anästhetika.

## XECAIN

Nr. 181807. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1960, 18 Uhr.  
Winkler and Company (Hongkong) Limited, Jardine House, Pedder Street, Hong Kong (Hong Kong). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrwerke und deren Bestandteile, und Messinstrumente.

## HALES

Nr. 181808. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1960, 18 Uhr.  
Winkler and Company (Hongkong) Limited, Jardine House, Pedder Street, Hong Kong (Hong Kong). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrwerke und deren Bestandteile, und Messinstrumente.

## EUNICE

Nr. 181809. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1960, 20 Uhr.  
Picot Limited, 191, Hammersmith Road, London W. 6 (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfums und Parfümeriewaren, Kosmetika, Toilettenpräparate und Toilettenseifen.

## PICOT

Nr. 181810. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1960, 20 Uhr.  
Picot Limited, 191, Hammersmith Road, London W. 6 (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfums und Parfümeriewaren, Kosmetika, Toilettenpräparate und Toilettenseifen.

## PAGAN

Nr. 181811. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1960, 20 Uhr.  
Picot Limited, 191, Hammersmith Road, London W. 6 (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfums und Parfümeriewaren, Kosmetika, Toilettenpräparate und Toilettenseifen.

## FIESTA

Nr. 181812. Date de dépôt: 20 juin 1960, 18 h.  
Cornavin Watch S.A., rue du Mont-Blanc 4, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Horlogerie.



Nr. 181813. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1960, 20 Uhr.  
West Point Manufacturing Company, West Tenth Street, West Point (Georgia, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Handtuch- und Frottiertische, Hand- und Waschtücher, Weisswaren, Bettwäsche und Tischtücher, Badematten und Badesitz-Überzüge, Dusch- und Fenstervorhänge.

## MARTEX

N° 181814. Date de dépôt: 12 juillet 1960, 15 h.  
Francis Monbaron, rue Virgile Rossel 24, Tramelan.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits d'horlogerie, montres et parties de montres; articles de bijouterie.

# FATAZ

Nr. 181815. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1960, 20 Uhr.  
Aktiengesellschaft Stünzi Söhne (Société Anonyme Stünzi Fils) (Stünzi Sons Limited), im Talhof, Horgen (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe, glatt, gemustert oder bedruckt, aus Seide, synthetischen oder künstlichen Fasern, Wolle, Baumwolle, Leinen, Metallfasern oder aus deren Mischungen.

# WHISPAIRE

Nr. 181816. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1960, 20 Uhr.  
Widmer & Pagani AG, Merkurstrasse 4, St. Gallen. — Handelsmarke.

Gesalzene Därme.



## - Sprint

Der spritzfertige Qualitätssaitling

N° 181817. Date de dépôt: 20 juillet 1960, 17 h.  
Dekalb S.A., avenue de la Gare 7, chez M<sup>e</sup> J. Andrey, notaire, Fribourg.  
Marque de fabrique et de commerce.

Grains et produits à base de grains de tous genres, notamment blé, hybrides de blé, graines de blé, sorgho, hybrides de sorgho et graines de sorgho.



N° 181818. Date de dépôt: 20 juillet 1960, 17 h.  
Guigoz S.A., Vuadens (Fribourg). — Marque de fabrique et de commerce.

Cacaos au lait, beurre, lait condensé, farine laetée, poudres de lait, fromages et autres articles au lait, savoir: articles de confiserie et de pâtisserie, boissons de toute nature, café, thé, suere, conserves, épices.

# حليب كيكوز

Les caractères arabes signifient, selon déclaration de la déposante, «Lait Guigoz».

Nr. 181819. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1960, 19 Uhr.  
Adolf Schlatter Aktiengesellschaft, Stampfenbachstrasse 73, Zürich 35.  
Handelsmarke.

Arbeiterschutz-Artikel, wie Schutzhelme, Sehürzen, Schutzhandschuhe, Gummistiefel, Schutzbrillen, Gummischläuche, Transportbänder.

## Schlatter's



### bulldog

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Ausfuhr elektrischer Energie

Die Aarewerke A.G., in Aarau, stellt das Gesuch um Verlängerung der am 31. Dezember 1961 ablaufenden Bewilligung für die Ausfuhr der in ihrem Kraftwerk Klingnau verfügbaren Energie von im Mittel pro Jahr 220 Millionen Kilowattstunden bei einer maximalen Leistung von 38 000 Kilowatt an das Rheinisch-Westfälische Elektrizitätswerk Aktiengesellschaft in Essen (RWE).

Das RWE hat sich vertraglich verpflichtet, den Nordostschweizerischen Kraftwerken in Baden, den Bernischen Kraftwerken in Bern, und der Aare-Tessin A.G. für Elektrizität in Olten auf deren Verlangen die zur Ausfuhr vorgesehene Energie zu überlassen, so dass also die in Frage stehende Energie nur ausgeführt wird, soweit die genannten drei Elektrizitätsunternehmen hierfür keinen Bedarf haben.

Es ist eine Verlängerung der Ausfuhrbewilligung bis 31. Dezember 1971 in Aussicht genommen.

Gemäss Art. 6 der Verordnung über die Ausfuhr elektrischer Energie, vom 4. September 1924, wird dieses Gesuch hiermit veröffentlicht. Anmeldungen von Strombedarf sowie andere Einsprachen sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens 23. September 1960 einzureichen.

Bern, den 19. August 1960.

(AA. 201)

Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft.

### Exportation d'énergie électrique

La société Aarewerke A.G., à Aarau, requiert la prolongation de l'autorisation, expirant le 31 décembre 1961, relative à l'exportation à destination de la Rheinisch-Westfälische Elektrizitätswerk A.G., à Essen (RWE), de l'énergie disponible à la centrale de Klingnau, soit de 220 millions de kilowatt-heures par an en moyenne sous une puissance de 38 000 kilowatts.

La RWE s'est obligée par contrat à céder sur demande aux Forees Motrices du Nord-Est de la Suisse, à Baden, aux Forees Motrices Bernoises, à Berne, et à l'Aar et Tessin, Société anonyme d'électricité, à Olten, l'énergie dont l'exportation est envisagée, si bien que de l'énergie ne sera exportée que dans la mesure où les trois entreprises précitées n'en auront pas besoin.

Il est prévu d'octroyer une prolongation de l'autorisation jusqu'au 31 décembre 1971.

Cette demande est publiée conformément à l'article 6 de l'ordonnance sur l'exportation de l'énergie électrique, du 4 septembre 1924. Toute demande d'utilisation en Suisse de l'énergie dont l'exportation est envisagée, ainsi que toutes autres oppositions doivent être adressées à l'office soussigné au plus tard jusqu'au 23 septembre 1960.

Berne, le 19 août 1960. Office fédéral de l'économie électrique.

### Esportazione di energia elettrica

La Aarewerke A.G., a Aarau, fa domanda affinché le venga prolungata l'autorizzazione che scade il 31 dicembre 1961 e che le permette di esportare per la Rheinisch-Westfälische Elektrizitätswerk, società per azioni a Essen (RWE), un quantitativo annuale di 220 milioni di kilowattora con una potenza massima di 38 000 kilowatt disponibili nella sua centrale di Klingnau.

La RWE si obbliga contrattualmente a cedere, a loro richiesta, alla Nordostschweizerische Kraftwerke A.G. a Baden, alla Bernische Kraftwerke A.G. a Berna e alla Aare-Tessin S.A. di elettricità a Olten, l'energia prevista per l'esportazione cosicché la stessa sarà esportata solo per quanto le tre imprese elettriche summenzionate non e hanno bisogno.

È prevista una prolungazione dell'autorizzazione in vigore fino al 31 dicembre 1971.

A norma dell'art. 6 dell'ordinanza del 4 settembre 1924 concernente l'esportazione di energia elettrica, questa domanda viene qui pubblicata. Eventuali fabbisogni d'energia per il consumo interno come pure altre opposizioni vanno inoltrate all'ufficio sottoscritto al più tardi fino al 23 settembre 1960.

Berna, 19 agosto 1960.

Ufficio federale dell'economia elettrica.

### Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

#### Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Schweizerisch-Amerikanischen Elektrizitäts-Gesellschaft in Zürich vom 16. August 1960 hat beschlossen, das Aktienkapital Serie I, von Fr. 19 000 000.— nom. auf Fr. 18 000 000.— nom. herabzusetzen durch Annullierung von 10 000 Aktien Serie I, zu Fr. 100.— nom., welche von der Gesellschaft zurückgekauft worden sind.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft, Bärensasse 29, Zürich 1, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Zürich, den 18. August 1960.

(AA. 198<sup>1</sup>)

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident: Dr. W. Boveri.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ceylon  
Zollvorschriften

Mit der Customs Notification (R.P.O.) Nr. 60/1 vom 12. August 1960 haben die ceylonesischen Behörden die Zollansätze für verschiedene Waren mit Wirkung ab 12. August erhöht. Die neuen, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Zölle sind in nachstehender Liste wiedergegeben:

Goods	General Rate	
	Ad valorem	Rs. c.
Beer, ale and porter and all other malt liquors		12 50
Bicycles (pedal) and tricycles (pedal) other than toys, and accessories and spare parts, not elsewhere specified	15 %	
Biscuits, not elsewhere specified	110 %	
Biscuits shown to the satisfaction of the Principal Collector of Customs as being of special value in the treatment of specific diseases	Free	
Boots and shoes		
Leather	70 %	
Cables, cordage, rope and twine, not elsewhere specified	30 %	
Cotton	110 %	
Confectionery including chocolates		
Corks and cork manufactures, not elsewhere specified	35 %	
Crown corks not elsewhere specified	100 %	
Electrical cigarette lighters		
Garden hose of 1/2 inch to 1 inch in diameter		
All rubber	50 %	
Plastic	50 %	
Goldplated ware	125 %	
Hose pipes and piping and couplings therefor, except pipes and piping made exclusively of rubber and not exceeding 1 1/2 inches in diameter, not elsewhere specified	17 1/2 %	
Machinery		
Machines, self-contained air conditioning, comprising elements for cooling, controlling humidity, cleaning and circulating air		
Complete	150 %	
Parts	150 %	
Nickel silverware, not elsewhere specified	125 %	
Plastic manufactures, wholly or mainly of, not elsewhere specified:		
Wallets and purses	70 %	
Diary covers	65 %	
Writing pads (Compendiums)	65 %	
Comb cases	105 %	
Book covers	65 %	
Document and brief cases	65 %	
Key tags	65 %	
Pleasure boats, excluding kits for sailing craft	35 %	
Polythene Film	50 %	
«Cellophane», «Rayophane», «Pliofilm» and similar transparent wrapping material, not elsewhere specified	27 1/2 %	
Rubber manufactures, wholly or mainly of, not elsewhere specified:		
Bicycle brake blocks with or without shoes, pedal blocks, pedal covers and handle grips	100 %	
Silverplated ware, not elsewhere specified	125 %	
Perfumery, cosmetics, tooth paste and toilet preparations (including hair or scalp oils) (except perfumed spirits and powder)	75 %	
Powder for the toilet	40 %	
Stationery, other than paper:		
Fountain pens and fountain pen parts, excluding nibs:		
(a) Where the cost, insurance, freight and other charges up to the point of arrival in the port of importation do not exceed Rs. 5.00		17 1/2 %
(b) Where the cost, insurance, freight and other charges up to the point of arrival in the port of importation exceed Rs. 5.00		17 1/2 % of that portion of the cost, insurance, freight and other charges which do not exceed Rs. 5.00 plus 75 % of such portion of the cost, insurance freight and such other charges as exceed Rs. 5.00
(c) Where the cost, insurance, freight and other charges up to the point of arrival in the port of importation exceed Rs. 50.00	40 %	
(d) Where the cost, insurance, freight and other charges up to the point of arrival in the port of importation exceed Rs. 100.00 but do not exceed Rs. 200		Rs. 20, plus 70 % of such portion of the cost, insurance, freight and such other charges as exceed Rs. 50
(e) Where the cost, insurance, freight and other charges up to the point of arrival in the port of importation exceed Rs. 200		Rs. 55, plus 130 % of such portion of the cost, insurance, freight and such other charges as exceed Rs. 100
(f) Where the cost, insurance, freight and other charges up to the point of arrival in the port of importation exceed Rs. 200		Rs. 185, plus 190 % of such portion of the cost, insurance, freight and such other charges as exceed Rs. 200
Tobacco:		
Manufactured:		
Cigarettes	41 25	
Cigars	75 0	
Manufactured tobacco not elsewhere specified, other than hooka and beedy tobacco and snuff	45 75	
Textiles and manufactures of textile materials:		
Artificial silk (including rayon and cellulose) not elsewhere specified, and any manufactures thereof including any admixtures where the artificial silk content is not less than 50 per centum by weight:		
Apparel, not elsewhere specified	45 %	
Haberdashery and millinery	45 %	
Lace and net, excluding fishing nets and netting, but including curtain netting	25 %	
Piece goods	25 %	
Thread	25 %	
Yarn	7 1/2 %	
Other manufactures	40 %	

Ceylan  
Prescriptions douanières

Par la Customs Notification (R.P.O.) N° 60/1 du 12 août 1960, les autorités ceylanaises ont augmenté avec effet au 1<sup>er</sup> août les taux de droit de diverses marchandises. Les nouveaux taux intéressant l'industrie suisse d'exportation sont reproduits dans la liste suivante:

Goods	General Rate	
	Ad valorem	Rs. c.
Tubes made of artificial silk shown to the satisfaction of the Principal Collector of Customs to have been imported for the local manufacture of incandescent mantles	20 %	
Banians including singlets, tee shirts and vests:		
Sizes below 16 inches		2 0
Sizes 16 inches and above		4 50
Cotton banians including vests:		
Sizes below 16 inches		1 50
Sizes 16 inches and above		4 0
Mixed material and other textiles not elsewhere specified:		
Banians including singlets, tee shirts and vests:		
Sizes below 16 inches		2 0
Sizes 16 inches and above		4 50
Synthetic fibre and spun glass and manufactures thereof including any admixtures where the synthetic fibre and/or spun glass content is not less than 50 per cent. by weight, not elsewhere specified:		
Apparel		110 %
Haberdashery and millinery		110 %
Lace and net, excluding fishing nets and netting, but including curtain netting		110 %
Piece goods		110 %
Thread		110 %
Other manufactures		110 %
Yarn and synthetic fibres		7 1/2 %
Hosiery		110 %
Carpets, carpeting and rugs of all materials		110 %
		198. 25. 8. 60.

Prorogation de l'accord commercial conclu entre la Suisse et le Royaume du Maroc

L'accord commercial conclu le 29 août 1957 entre la Suisse et le Maroc a été prorogé une nouvelle fois de six mois par échange de notes entre le Ministère marocain des affaires étrangères et la Légation de Suisse à Rabat. L'accord demeure, dès lors, en vigueur jusqu'au 31 décembre 1960<sup>1)</sup>.

1) Voir FOSC. N° 75 du 30 mars 1960. 198. 25. 8. 60.

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis - Situation 23. VIII. 60.		Veränderungen	
Aktiven - Actif	Fr.	Fr.	Changements
Goldbestand - Encaisse or.....	8 480 896 866.70		—
Devisen - Devoises .....	545 857 174.11		— 3 215 364.90
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse:			
Wechsel - Effets de change .....	48 075 237.92		—
Schatzanweisungen des Bundes - Rescriptions de la Confédération suisse .....	—	+	274 056.67
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement ..	17 377 578.36	+	659 443.70
Wertschriften - Titres:			
deckungsfähige - pouvant servir de couverture ..	894 400.—		—
andere - autres .....	42 406 251.—		—
Korrespondenten - Correspondants:			
im Inland - en Suisse .....	10 084 057.36		—
im Ausland - à l'étranger .....	7 491 502.23		— 7 597 991.12
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif .....	31 671 074.47		— 1 439 454.32
Zusammen - Total	9 184 754 142.15		
Passiven - Passif			
Eigene Gelder - Fonds propres .....	52 000 000.—		—
Notenumlauf - Billets en circulation .....	6 015 225 715.—	+	32 034 635.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue:			
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie .....	2 581 680 717.02		—
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue .....	343 371 379.53		— 42 231 290.36
Sonstige Passiven - Autres postes du passif .....	192 476 300.60		— 1 122 654.61
Zusammen - Total	9 184 754 142.15		

Offizieller Diskontsatz seit 26. 2. 59. - Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59: 2 %  
Offizieller Lombardzinsfuß seit 26. 2. 59. - Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59: 3 %

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959  
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1<sup>er</sup> juin 1959

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1 1/2 % b) für übrige Pflichtlager 2 %  
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires 1 1/2 % pour autres stocks obligatoires 2 %  
et fourrages 198. 25. 8. 60.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



# Ihr Stuhl gehört zu Ihnen — zu Ihrer täglichen Arbeit

In diesem Drehfauteuil fühlen Sie sich wohl. Bei der Arbeit bieten Ihnen die kurzen Armlehnen ein Maximum an Bewegungsfreiheit. Und lehnen Sie entspannt zurück... die hohe Rückenlehne stützt bequem.



Albert Stoll, Giroflex Stuhlfabrik, Koblenz/AG

## Giroflex 9615/1615

Polster-Fauteuil, beste Verarbeitung, Stoff- oder Stamoid-Bezug. Fuss in Aluminium oder Holz. Mit Rollen.

ab Fr. 402.-  
5 Jahre Garantie

## Sie werden Giroflex loben

In Büromöbel-Fachgeschäften erhältlich

**Aktiendruck** sell Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Froschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Zu verkaufen  
an der Kantonsstrasse Bulle-Mon-  
treux gelegenes

### prächtiges Landgut

von 48 Jucharten an einem Stück,  
eben und zusammenhängend, ganz  
prima Boden, in erhöhter Lage mit  
Aussicht auf Berge und Alpen.  
Bauernhaus mit zwei Wohnungen  
und Stallungen für 50 Stück Vieh.

Man wende sich an  
Ferdinand Pittet, Bulle,  
Tel. (029) 2 83 01

Zu verkaufen in grösserer Gemeinde in  
der Ostschweiz zirka 15 000 m<sup>2</sup>

### Industrieland

in günstiger Preislage.

Das ganze Areal kann mit wenig Mitteln  
erschlossen werden; sehr günstige Mög-  
lichkeit für Geleitsanschluss. Schriftliche  
Anfragen unter Chiffre OFA 7504 St. an  
Orell Füßli-Annoncen AG, St. Gallen.

### DIFFIDA

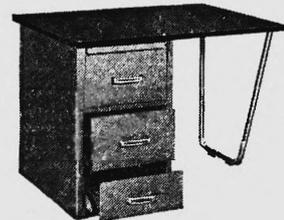
Ha Pubblicazione

La sottoserita Banca Weiss S.A. in  
Chiasso/Ti. rende noto lo smarrimento della  
Scheda di Deposito No 1093/S. di sua emissione  
e diffida l'ignoto detentore della stessa a  
presentare il titolo entro tre mesi dalla prima  
pubblicazione di smarrimento, alla Cassa di  
questa Banca, giustificandone il possesso,  
con la comminatoria che, traseorso infrut-  
tuosamente questo termine, la Banca annul-  
lerà il titolo smarrito e rilascerà una nuova  
scheda al titolare, da essa conosciuto, a  
norma dell'art. 977 C. O.

Banca Weiss S.A. Chiasso, Via Livio 16.



### STAHLMÖBEL



Büromöbel +

Betriebseinrichtungen

Bezugsquellennachweis durch:

**FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO**  
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik  
Telephon 062 / 6 91 49

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

### KESSEL

Inhalt 25 000 Liter, aus Kesselwagen aus-  
gebaut, Baujahr 1954/55, Länge 6.4 m,  
Durchmesser 2.3 m, lieferbar ab Septem-  
ber 1960, günstig zu verkaufen.  
Offerten unter Chiffre G 250590 X an  
Publicitas Bern.

### Portugal

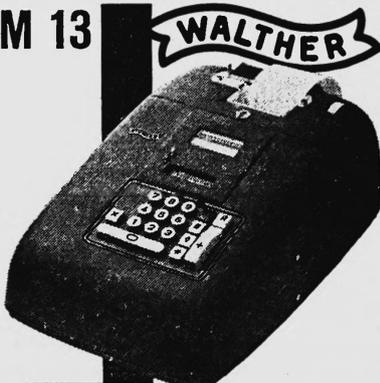
Se rendant à Lisbonne prochainement, ex-  
pert-comptable et homme d'affaires expé-  
rimenté se chargerait encore de divers  
mandats.

Ecrire sous chiffre P 5277 N à Publicitas  
Neuchâtel.

**PATENTE** : Modelle  
• Muster  
• Marken usw.  
in allen Ländern

**Naeggli & Co., Bern**  
Patentanwälte, Bundesgasse 16

### SRM 13



Addiermaschine mit Multiplizier-  
einrichtung.  
Die Maschine, die für ihren An-  
schaffungspreis das Maximum an  
Leistung und Vorteilen bietet.

Generalvertretung:

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**  
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33



Kusterer, Zürich  
Tel. (051) 34 34 30.



Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England

**Müller-Gysin AG.**  
Basel Zürich

### Société des Galeries de Ste-Luce, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
pour le mardi 6 septembre 1960, à 17 heures, en l'étude des notaires Zunstein et Rochat,  
Grand Chêne 8, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes de 1959 et le rapport de vérification peuvent être consultés par les action-  
naires, en la dite étude, dès le 26 août 1960.

Le conseil d'administration.

### République et Canton de Neuchâtel

Département des Finances

Emprunt de 3 1/2 % de 1946 de l'Ent de Neuchâtel

Le tirage au sort des obligations remboursables le 31 décembre 1960 aura lieu en séance  
publique, au château de Neuchâtel, jeudi 15 septembre 1960, dès 8 heures.

Neuchâtel, 22 août 1960.

Le conseiller d'Ent,  
chef du Département des Finances:  
E. Guinand.